



BASK CTC-5514

BASK CTC-5515

VIDI CTC-5514

VIDI CTC-5515

elektrische aansluiting geprüft werden. Die Anschlussleitungen müssen so geführt werden, dass ein Kontakt mit den sich aufheizenden Teilen des Produktes verhindert wird.

FUNKTIONELLE EIGENSCHAFTEN

Produkt zur Verwendung im Innenbereich.

BETRIEBSHINWEISE / WARTUNG

Die Wartung bei abgeschalteter Energieversorgung durchführen. Nur mit weichen und trockenen Stoffen säubern. Keine chemischen Reinigungsmittel verwenden. Das Produkt ausschließlic mit der Nennspannung oder einem gegebenen Spannungsbereich versorgen. Ist Produkt mittels Leuchtquellen verwendet werden, die den in der Anleitung gegebenen Parameters entsprechen. Die Leuchtquelle erwärmt sich stark. Das Produkt kann sich aufheizen. Das Produkt nicht bedecken. Für ungehinderte Luftzufuhr sorgen. Alle Leitungen und mit der Leuchte agierenden Teile müssen so befestigt werden, dass es zu keinem Kontakt mit sich erwärmenden Teilen des Leuchtsystems kommt. Die Regulierung der Leuchtdichte durch den Austausch der Leuchtquelle darf erst nach dem Abkühlen des Produkts erfolgen. Den Austausch der Leuchtquelle nach dem Erkalten des Produkts durchführen:s. Zeichnungen. Das Produkt darf an keinem Ort benutzt werden, an dem ungünstige Umgebungsbedingungen herrschen, z.B. Staub, Feinstaub, Wasser, Feuchtigkeit, Vibrationen u.ä. Eine Kontrolle aller Verbindungen und Elemente des Beleuchtungssystems wird empfohlen.

ERLÄUTERUNGEN ZU DEN VERWENDETEN MARKIERUNGEN UND SYMBOLEN

P1: Speisespannung.

P2: Maximalene Leistung der Leuchtquelle.

P3: Halogenleuchte.

P4: Lampensockel mit Leuchte.

P5: Das Produkt erfüllt die Anforderungen der EU-Richtlinien.

P6: Geschützt gegen feste Fremdkörper mit mehr als 12mm Durchmesser.

P7: Klasse III.

Produkt, bei dem der Schutz vor elektrischem Schlag darin besteht, dass es mit einer sehr niedrigen ungefährlichen Spannung betrieben wird (SELV - Schutzleitungs-Spannung), wobei das Risiko einer gefährlichen Spannung ausgeschlossen ist.

P8: Nur für die Verwendung im Innenbereich.

P9: Das Symbol bedeutet, dass das Produkt auf einer Unterlage aus normal brennbarem Material installiert und verwendet werden kann.

P10: Leuchte, bei der man selbst abgeschirmte Halogenlampen verwenden kann, oder Leuchte, die eine eigene Abschirmung haben.

P11: Das Symbol bezeichnet den Mindestabstand, den die Leuchte (deren Lichtquelle) von den beleuchteten Orten und Objekten haben muss.

UMWELTSCHUTZ

Auf Sauberkeit und die Umwelt achten. Wir empfehlen die Trennung der Verpackungsabfälle.

ANMERKUNGEN / HINWEISE

Die Nichtbeachtung der Empfehlungen der vorliegenden Hinweise kann u.a. zu Bränden, Verbrennungen, Stromschlägen, physischen Verletzungen und anderen materiellen und immateriellen Schäden führen. Zusätzliche Informationen zu den Produkten der Marke Kanlux sind auf der Seite www.kanlux.com erhältlich.

Kanlux S.A. haftet nicht für Schäden, die aus dem Nichtbeachten der Empfehlungen der vorliegenden Hinweise resultieren.



www.kanlux.com



GB
INTENDED USE / APPLICATION
Product designed to be used in the home and for other similar general applications.

MOUNTING

Technical changes reserved. Read the manual before mounting. Mounting should be performed by an appropriately qualified person. Any activities to be done with disconnected power supply. Exercise particular caution. Mounting diagram: see pictures. Check for proper mechanical fastening and connection to electrical power prior to first use. Terminals need to be placed in a way that will disabke their contact with the product parts that become heated.

FUNCTIONAL CHARACTERISTICS

Product for indoor use.

USAGE GUIDELINES / MAINTENANCE

Any maintenance work must be done when the product is disconnected from power supply. Clean only with soft and dry cloths. Do not use chemical detergents. Product can only be supplied by rated voltage or voltage within the range provided. Light sources with parameters provided in the manual must be used in the product. The light source becomes heated to a high temperature. Product may heat up to a higher temperature. Do not cover the product. Ensure free air access. Place all the leads and elements mating with the fixture ensuring no contact with the parts of the lighting system that become heated. Adjustment of lighting direction and/or replacement of the light source must be done when the product has cooled down. Replacement of light source to be performed after the product cools down: see pictures. Product must not be used in unfavourable environment, e.g. dust, moisture,water, vibrations, etc. The inspection of all connections and elements of the lighting system is recommended.

EXPLANATIONS OF SYMBOLS USED

P1: Supply voltage.

P2: Maximum power of the light source.

P3: Halogen light bulb.

P4: Base/holder.

P5: Product meets the requirements of EU directives.

P6: Protection against solid foreign objects bigger than 12mm provided.

P7: Class III.

A product in which protection against electric shock is provided by feeding it with very low safe voltage (SELV) with no risk of creating higher than safe voltage.

P8: Use only indoors.

P9: This symbol means that the product can be installed and operated in/on a surface made of materials which are normally flammable.

P10: A light fixture in which self-shielded halogen light bulbs can be used.

See: the same symbol should be applied to a light bulb.

P11: The symbol describes the minimal distance of a light fixture (its light source) from the spots and objects that it's illuminating.

ENVIRONMENTAL PROTECTION

Keep your environment clean. Segregation of post-packaging waste is recommended.

COMMENTS / GUIDELINES

Failure to follow these instructions may result in e.g. fire, burns, electrical shock, physical injury and other material and non-material damage. For more information about Kanlux products visit www.kanlux.com

Kanlux S.A. shall not be responsible for any damage resulting from the failure to follow these instructions.

DE
VERWENDUNG / ANWENDUNG
Produkt für die Verwendung in Wohngebäuden und zur allgemeinen Verwendung.

MONTAGE

Technische Änderungen vorbehalten. Lesen Sie vor der Montage die Anleitung. Die Montage sollte von einer Person durchgeführt werden, welche die erforderliche Befugnis hat. Alle Tätigkeiten sind bei abgeschalteter Energieversorgung durchzuführen. Besondere Vorsicht ist zu wahren. Montageschema:s. Zeichnungen. Vor der Inbetriebnahme muss die ordnungsgemäße mechanische Befestigung und der

bombilla después del enfriamiento de la lámpara. Cambiar la fuente de luz al enfriarse el producto: véase los dibujos. No usar el producto en los lugares en los cuales hay condiciones ambientales desfavorables, por ejemplo el polvo, agua, humedad, vibraciones, etc. Es aconsejable mantener el producto en un ambiente correcto de todas las conexiones y elementos del sistema de alumbrado.

EXPLICACIÓN DE SIGNOS Y SÍMBOLOS USADOS

P1: Tensión de alimentación.

P2: Potencia máxima de la fuente de luz.

P3: Bombilla halógena.

P4: Base/holder de lámparas.

P5: El producto cumple los requisitos de las Directivas de la Unión Europea (UE) aplicables.

P6: Protección contra cuerpos sólidos superiores a 12 mm.

P7: Clase III.

El producto en el cual la protección contra la descarga eléctrica consiste en la alimentación con la tensión más baja y segura (SELV) sin el riesgo de formarse tensiones más altas que seguras.

P8: Usar sólo en el interior de locales / habitaciones.

P9: El símbolo significa la posibilidad de instalar y usar el producto sobre una superficie del material que se quema normalmente.

P10: El portalámparas para el cual es admisible el uso de bombillas halógenas con cristal protector o que tienen una protección propia.

P11: El símbolo describe la distancia mínima que può avere il dispositivo di illuminazione (la sorgente luminosa) da luoghi ed oggetti da illuminare.

PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE

Cuida la limpieza y el medio ambiente. Recomendamos la clasificación de deshechos que quedan de empaquetamiento.

NOTAS / INDICACIONES

La observación de estas recomendaciones puede provocar, por ejemplo, un incendio, quemaduras, descargas eléctricas, lesiones físicas y otros daños materiales y no materiales. Informaciones adicionales sobre los productos de Kanlux se encuentran en la siguiente página web: www.kanlux.com

Kanlux S.A. no es responsable de los efectos que se desprenden de la insobervación de recomendaciones de esta instrucción.

IT

DESTINAZIONE / USO
Prodotto destinato all'uso in abitazioni e per uso generale.

Modifiche tecniche riservate. Prima di procedere con l'assemblaggio si prega di consultare le istruzioni. L'assemblaggio deve essere effettuato da una persona con appropriata competenza. Eseguire qualsiasi operazione con l'alimentazione disinserita. E' necessario adottare particolare cautela. Schema di assemblaggio: vedi illustrazioni. Prima del primo utilizzo, occorre accertarsi che il fissaggio meccanico e il cablaggio elettrico siano corretti. E' necessario far passare il cavo di raccordo in modo tale da impedire il loro contatto con le parti del prodotto soggette a riscaldamento.

CARATTERISTICHE FUNZIONALI

Prodotto da utilizzare in ambienti interni.

RACCOMANDAZIONI D'USO E MANUTENZIONE

Eseguire la manutenzione solo con l'alimentazione disinserita. Pulire regolarmente con un panno delicato e asciutto. Non utilizzare detergenti chimici. Prodotto da alimentare unicamente con la tensione nominale o il campo di tensione prescritti. Utilizzare nel prodotto solo fonti di luce aventi i parametri specificati nelle istruzioni. La fonte di luce si riscalda fino a temperature elevate. Il prodotto può riscaldarsi fino a temperature elevate. Non coprire il prodotto. Garantire il libero flusso d'aria. Tutti i cavi e i componenti coordinati con l'apparecchio devono essere collocati in modo da non consentire il contatto con le parti del sistema di illuminazione soggette a riscaldamento. La regolazione della direzione d'illuminazione e/o la sostituzione della sorgente luminosa deve essere effettuata dopo il raffreddamento del prodotto. La sostituzione della fonte luminosa deve essere effettuata dopo il raffreddamento del prodotto, vedi illustrazioni. Non utilizzare il prodotto in luoghi con avverse condizioni ambientali, quali sporco, polvere, acqua, umidità, vibrazioni, ecc. Si raccomanda il controllo della correttezza di tutte le connessioni e dei componenti del sistema di illuminazione.

SPIEGAZIONE DELLE INDICAZIONI E DEI SIMBOLI USATI

P1: Tensione di alimentazione.

P2: Potenza massima della sorgente luminosa.

P3: Lampadina alogena.

P4: Base / alloggiamento.

P5: Il prodotto soddisfa i requisiti delle Direttive dell'Unione Europea (UE).

P6: Protezione contro i corpi solidi superiori a 12mm.

P7: Classe III.

Prodotto, in cui la protezione contro la folgorazione consiste nell'allmentarlo con una tensione di sicurezza bassissima (SELV), senza rischio di sovratensione rispetto alla tensione di sicurezza.

P8: Utilizzare solo in ambienti interni.

P9 Il simbolo indica la possibilità di installazione e utilizzo del prodotto su una base di materiale normalmente infiammabile.

P10: Lampadina a led con o senza protezione in grado di inserire lampadine alogene autotermiche o che abbiano una copertura propria.

P11: Il simbolo indica la distanza minima che può avere il dispositivo di illuminazione (la sorgente luminosa) da luoghi ed oggetti da illuminare.

PROTEZIONE AMBIENTALE

Prenditi cura della pulizia e dell'ambiente.

Si consiglia la differenziazione degli imballaggi da smaltire.

AVVERTENZE / AVVERTIMENTI

Non attendersi alle raccomandazioni di queste istruzioni si possono provocare, ad esempio, incendi, scottature, scosse elettriche, lesioni fisiche e altri danni materiali e immateriali. Ulteriori informazioni sui prodotti con marchio Kanlux sono disponibili all'indirizzo: www.kanlux.com

Kanlux S.A. non assume alcuna responsabilità per le conseguenze scaturite dall'inservenza delle prescrizioni contenute in queste istruzioni.

DK

BESTEMMELSE / ANVENDELSE

Produktet egner sig til brug i boliger og til almindeligt brug.

MONTAGE

Der tages forbehold for tekniske ændringer. Læs venligst vejledning for De begynder på montere. Montagen skal foretages af en autoriseret installatør. Afbryd strømmen inden installation. Vedligeholdelse og reparation udføres uden strømforsyning. Installationen skal udføres med særlig forsigtighed. Montageskema: se figurerne. Før produktet benyttes første gang kontrolleres der, om produktet er blevet monteret og tilsigtet til spænding korrekt. Tilslutningskabler skal føres og lægges på den måde, at de ikke direkte skal berøres af produktets dele, der bliver varme.

FUNZIONALE EGENSKABER

Produktet skal anvendes indendigt.

DRIFTSANBEFALINGER / VEDLIGEHOLDELSE

Afbryd altid strømmen inden vedligeholdelse påbegyndes. Rengør udelukkende med en tør blød klud. Ingen kemiske rengøringsmidler kan anvendes. Produktet bør udelukkende forsynes med nominel spænding eller indenfor angivne spændingsrække. Anvend kun lyskilder som passer til produktet og som holder sig inden for den angivne, maksimale wattage. Lyskilde bliver varm. Produktet kan blive varmt ved højere temperatur. Produktet må ikke dækkes. Fri luftgennemgang skal sikres. Alle ledninger og komponenter ved produktet bør placeres på en sådan måde, at de ikke må være i direkte kontakt med disse belysningssystemes dele, der bliver varme. Regulering af lysretningen og/eller udslettning af lyskilden bør foretages efter produktet bliver kølet. Udslettning af lyskilden bør foretages efter produktet bliver køligt: se figurerne. Produktet bør ikke anvendes under ugunstige betingelser som f. eks. støv, vand, fugtighed, vibrationer osv. Der anbefales kontrol af alle forbindelser og elementer af belysningsystemet.

FÖRKÄRLNINGAR PÅ ANVENDTE SYMBOLER OG BETEGNELSER

P1: Försörjningsspänning.

P2: Maksimalt kraft af lyskilde.

P3: Halogenpære.

P4: Bundstykke / indbygning.

P5: Produktet er i overensstemmelse med EU-direktiver.

P6: Beskyttelse mod faste legemer større end 12 mm.

P7: III klasse.

Produktet, i hvilket beskyttelse mod elektrisk stød består i, at det er forsynet med lavspænding (SELV), som garanterer at der ikke opstår spænding højere end sikker spænding.

P8: Skal anvendes udelukkende indendigt.

P9: Symbolet betyder, at produktet kan installeres og anvendes på et

almindeligt brændbart underlag.

P10: Belysningsindbinding, i hvilken man må anvende halogenpærer med skærmer eller med beskyttelse.

P11: Symbolet angiver en minimal afstand, som skal holdes mellem belysningsindbinding (dens lyskilde) og belyste genstande.

MILJØBESKYTTELSE

Tag hensyn til miljø. Vi anbefaler at segregere emballageaffald.

ANMÆRKNINGER / INSTRUKTIONER

Følgeligt anvendelse af vejledningens anbefalinger kan føre til f. eks. brand, kroppens skoldninger, elektrisk støt, fysiske skader og materielle eller immaterielle skader. Anvendelse af denne vejledning. Yderligere informationer om Kanlux produkter kan findes på www.kanlux.com

Kanlux påtager sig intet ansvar for skade, der opstå ved fejlagtig anvendelse af denne vejledning.

NL

BESTEMMING / TOEPASSINGSGEBIED

Product bestemt voor woningen en algemene toepassingsgebied.

MONTAGE

Technische veranderingen gereserveerd. Voor montage lees instructie. Montage zou kwalificeerde persoon uitvoeren. Alle operaties doen bij losgekoppelde stroominstallatie. Men moet bijzondere voorzichtigheid houden. Montagebeeld: kijk afbeelding. Voor eerste gebruik moet men mechanische montage en elektrische aansluiting controleren. Aansluitingsleidingen moeten zo gelegd worden, dat ze niet in concaat komen met warm wordende delen van het product.

FUNCTIONAAL EIGENSCHAPPEN

Product gebruiken in binnenruimen.

GERBUKSAANWIJZING / KONSERWACIE

Konserwatiewerken alleen bij losgekoppelde elektriciteit. Schoonmaken alleen met delicate en droge stoffen. Niet gebruiken chenische schoonmaakmiddelen. Product versterken allen met gevone stroom of vee opgegeven. In het product moeten lichtbronnen gebruikt werden met opgegevene in bedieningsboekje paramerten. Lichtbron verwarmt zich tot hooe temperatuur. Product kan zich verwarmen tot verhoogde temperatuur. Product nie verdecken. Zorgen voor vrije luchtcirculatie. Alle leidingen en elementen samenwerkende met montuur moeten zo aangezt worden, dat ze niet in aanraking komen met warmwordende elementen van belichtings systeem. Regeling van licht richting en / of wisseling van lichtbron moet na product afkoejing gemaakt worden. Visseling van lichtbron maken na afkoelen van de bron: kijk beeld. Product niet gebruiken waar nie goede omstandigheten zijn, bij voorbeeld: stof, water, vocht , vibratie, ezw.

Kontrol van alle elementen van belichtings systeem is aanbevelen.

VERKLARING VAN GEBRUIKTE SYMBOLEN EN AFKORTINGEN

P1: Voedingsspanning.

P2: Max. kracht van lichtbron.

P3: Halogeen gloeilamp.

P4: Hef / montuur.

P5: Product voldoet aan de Europese Normen (EU).

P6: Bescherming voor vaste lichame grooter dan 12mm.

P7: Klas III.

Product, waarin bescherming tegen elektrische schok basede op geven hem lage veilige spanning(SELV) zonder risico, dat het spanning grooter word dan veilige.

P8: Gebruiken alleen binnen.

P9: Symbool betekend mogelijkheid van montage en gebruik van het product in/on normaal ontvlambaar oppervlak

P10: Licht montuur, waar kan je halogeenlamp met eigenscherm of die met eigene montuur gebruiken.

P11: Symbool beteknt minimale afstand welke kan licht montuur (hooe licht bron) van licht plaatsen en oekten.

MILIEUBESCHERMING

Houd schoonheid en beschermd het milieu. Aanbevolene verpakings afvalscheiding.

LET OP / BIJZONDERHEDEN

Zich niet houden aan regelingen van deze instructie kan leiden onder andere tot brand, verbrandingen, over spanningen, en ander materiële en materiële schaden. Verdere informaties over producten van merk Kanlux zijn op: www.kanlux.com te vinden.

Kanlux S.A. kan niet aansprakelijk gemaakt worden voor effecten ontstaan door zich niet te houden aan deze instructie.

SE

ÄNDAMÅL / ANVÄNDNING

Produkten är avsedd för användning i bostäder och allmänna ändamål.

MONTERING

Med förbehåll för tekniska förändringar. Läs igenom bruksanvisningen före monterng. Monterng ska utföras av behörig person. Alla ändringar ska utföras med spänningens avstängd. Iaktta särskild försiktighet. Monteringsritning: se illustrationer. Kontrollera före första användning att den mekaniska infästningen och den elektriska anslutningen har utförts på ett korrekt sätt. Placera anslutning-skablarna så att de inte kommer i direkt kontakt med de delar av produkten som blir varma under drift.

FUNKTIONELLA SÄRDRA

Produkten är avsedd för inomhusanvändning.

REKOMMENDATIONER FÖR DRIFT / UNDERHÅLL

Utför underhåll med spänningen avstängd. För rengöring använd endast mjuka och torra dukar. Använd inga kemiska rengöringsmedel. Mata produkten endast med märkspänning eller spänning som hålls inom angivna ramar. Använd ljuskälla med parameter som anges i bruksanvisningen. Ljuskälla när hög temperatur under drift. Kanlux S.A. påtar sig inte ansvar för felaktig temperatur. Täck inte över produkten. Särskärst god luftcirkulation. Alla ledningar och delar som fungerar tillsammans med armaturen bör placeras så, att de inte kommer i kontakt med de delar av belysningsystemet som blir varma under drift. Vänta tills produkten svalnar innan du justerar belysnings-riktningen och/eller byter ljuskällan. Utför byte av ljuskälla efter att produkten har svalnat, se illustrationer. Använd inte produkten där det råder ogynnsamma förhållanden såsom smuts, damm, vatten, fukt, vibrationer m.m. Det rekommenderas att kontrollera att alla anslutningar och delar av belysningsystemet är korrekta.

FÖRKÄRLING AV TECKEN OCH SYMBOLER

P1: Matningsspänning.

P2: Ljuskällans maxeffekt.

P3: Halogen ljuskälla.

P4: Skåf / sockel.

P5: Produkten överensstämmer med kraven i Europeiska gemenskapens (EG) direktiv.

P6: Skydd mot fasta föremål större än 12 mm.

P7: Klass III

Produkt som utrustad med skydd mot elektriska stötar genom tillförelse av mycket låg och säker spänning (SELV) utan risk för att det uppstår spänningar som är högre än de säkra.

P8: För bara användas inomhus.

P9: Symbolen betyder att produkten kan monteras och användas i/på underlag av normalt brännbart material.

P10: Ljusarmatur för användning med självskärmande halogenlampor och/eller självskärmande ljuskällor.

P11: Symbolen anger det minsta avståndet mellan armaturen (dess ljuskällor) och ytor och föremål som ska belysas.

MILJÖSKYDD

Ta hand om miljön. Vi rekommenderar källsortering av förpackningsavfall.

ANMÄRKNINGAR / ANVISNINGAR

Underlåtenhet att följa anvisningarna i denna bruksanvisning kan leda till t.ex. brand, brännår, elektriska stötar, kroppsskador samt andra materiella och icke-materiella skador. Ytterligare information om Kanlux märkesvaror finns på: www.kanlux.com

Kanlux S.A.bär inget ansvar för konsekvenser av underlåtenhet att följa rekommendationerna i denna bruksanvisning.

FI

TRAKTOIKUKSET / SOVELLUTUKSET

Tuote on tarkoitettu asuun- ja yleiskäyttöön.

AUSENNUS

Tuotteen tekeminen muuttamien kielletty. Lue alla olevat ohjeet ennen asennuksen aloittamista. Ainoastaan asianmukaisesti valtuutetun henkilön pitäisi suorittaa asennuksen. Kaikkia toimenpiteitä on

